

ALS 04

Centrale de surveillance

Alarm and monitoring system

Central de alarma



L'ÉQUIPEMENT



Parce que la santé des animaux est très sensible à l'ambiance des locaux, il est impératif d'avoir un système de surveillance efficace des salles d'élevage.

L'ALS 04 apporte la solution économique et performante attendue par les éleveurs, plus trois atouts essentiels.

☑ Surveillance et alerte efficaces

Avec ses 4 boucles de surveillance, l'ALS 04 détecte tous défauts ou incidents dès qu'ils surviennent, et alerte rapidement l'éleveur par sirène ou transmetteur.

☑ Conformité aux normes

L'ALS 04 répond aux principales normes européennes, et aux spécifications des cahiers des charges des assurances.

☑ Performance qualité/prix

Le prix de l'ALS 04 est une performance économique, doublée par la qualité et la fiabilité reconnues de SODALEC.

L'accessoire BCL 08 : indispensable quand vous



avez plusieurs bâtiments
Le report de boucle BCL 08 indique dans quelle salle ou bâtiment se situe le défaut. Il gère jusqu'à huit salles ou bâtiments, et peut être monté en cascade pour en contrôler plus.

Un rapport qualité/prix exceptionnel pour une surveillance efficace de l'élevage

An exceptional quality/price ratio for efficient monitoring of livestock housing

Una relación calidad/precio excepcional para una vigilancia eficaz de la crianza



Because animal health is very sensitive to environmental conditions, an efficient monitoring system for your livestock housing is vital.

The ALS 04 provides the economical and effective solution required by stockmen, plus three essential advantages.

☑ Efficient monitoring and alarm

With its 4 monitoring loops, the ALS 04 detects all faults or malfunctions as soon as they occur and quickly alerts the stockman by sound alarm or by transmitter.

☑ Compliance with standards

The ALS 04 complies with the main European standards and with agricultural insurance specifications.

☑ Quality/price performance

The price of the ALS 04 is an economic success story, underlined by the acknowledged quality and reliability of SODALEC products.

The BCL 08 accessory : essential when you have several areas or buildings.

The BCL 08 end-around carry indicates in which area or building the fault is situated. It manages up to eight areas or buildings and can also be installed in cascaded carry to control more.



Porque la salud de los animales es muy sensible a los factores ambientales, es imprescindible contar con un sistema eficaz de vigilancia en las salas de ganadería.

El ALS 04 ofrece la solución altamente eficiente y económica solicitada por los ganaderos, además de tres ventajas esenciales.

☑ Vigilancia y alarma eficaces

El ALS 04 está dotado de 4 lazos de control, para detectar defectos o fallos de funcionamiento en el momento en que se producen, y avisa inmediatamente al ganadero por una alarma sonora o transmisor.

☑ Cumplimiento de las normas

El ALS 04 responde a las principales Normativas Europeas, así como de las especificaciones de las empresas de seguros.

☑ Óptima relación calidad-precio.

El precio del ALS 04 representa un éxito económico, además de la calidad y fiabilidad reconocidas de SODALEC.

El accesorio BCL 08 : indispensable si tiene varios edificios. La transferencia de bucle BCL 08 indica la zona o edificio en los cuales se sitúa el fallo. Controla hasta ocho zonas o edificios, pero también se puede instalar en cascada para controlar más.



SODALEC
Distribution

ALS 04

Centrale de surveillance

Alarm and monitoring system

Central de alarma

- ☑ Boîtier étanche polycarbonate
- ☑ Alimentation 230V sur 1 phase, ou 3 phases pour la surveillance du secteur
- ☑ Chargeur de batterie
- ☑ Logement interne pour une batterie de 12 V / 1,9Ah
- ☑ Surveillance permanente des températures, et des paramètres principaux
- ☑ Indication immédiate du défaut avec affichage du capteur concerné à l'écran
- ☑ 4 entrées de boucles de surveillance
- ☑ Entrée pour un acquittement temporisé à distance
- ☑ Sortie sirène 12 V DC - 1A
- ☑ Sortie transmetteur par contact libre de tension NF
- ☑ Sortie de défaut de batterie par contact libre de tension NF
- ☑ Sortie alimentation 12V DC - 0,2 A pour transmetteur
- ☑ Contrôle périodique automatique de la batterie
- ☑ Touche de stop alarme temporisé
- ☑ Touche de test des sorties (sirène et transmetteur)

La centrale de surveillance ALS 04 répond notamment aux normes suivantes :
NF C 46 020 ou CEI 801-1 : Compatibilité électromagnétique, principalement pour les appareils de mesures et de commande dans les processus industriels. Introduction générale.

NF C 46-021 ou CEI 801-2 : Prescriptions relatives aux décharges électrostatiques, niveau de sévérité 3

NF C 46-021 ou CEI 801-3 : Prescriptions relatives aux champs de rayonnements électromagnétiques, niveau de sévérité 3

NF C 46-023 ou CEI 801-4

Prescriptions relatives aux transitoires électriques rapides en salves, niveau de sévérité 3

Caractéristiques Techniques

Technical data

Características Técnicas

- ☑ Polycarbonate waterproof box
- ☑ 230V single-phase power supply or three-phase for main monitoring
- ☑ Battery charger
- ☑ Internal fitting for 12 V / 1,9Ah battery
- ☑ Continuous monitoring of temperatures and general operation
- ☑ Immediate indication of the defect with display of the sensor concerned in the screen
- ☑ 4 inputs for monitoring loops
- ☑ Input for remote alarm timer
- ☑ Bell output 12 V DC - 1A
- ☑ Output for NC transmitter by voltage free contact
- ☑ Output for battery default by NC voltage free contact
- ☑ Power supply output 12V DC - 0,2 A for transmitter
- ☑ Periodic automatic battery check
- ☑ Timed alarm off button
- ☑ Test button for outputs (sound alarm and transmitter)

The ALS 04 monitoring system complies specifically with the following standards :
NF C 46 020 or CEI 801-1 : Electromagnetic compatibility, mainly for measuring and control apparatus in industrial processes. General introduction.

NF C 46-021 or CEI 801-2 : Stipulations relating to electrostatic discharges, severity level 3.

NF C 46-021 or CEI 801-3 : Stipulations relating to fields of electromagnetic radiation, severity level 3.

NF C 46-023 or CEI 801-4

Stipulations relating to electrical fast transient burst, severity level 3.

- ☑ Caja de polycarbonato estanca
- ☑ Alimentación monofásica 230V o trifásica para la vigilancia del suministro eléctrico
- ☑ Cargador de batería
- ☑ Caja interior para una batería de 12 V / 1,9Ah
- ☑ Vigilancia permanente de las temperaturas, y de los parámetros principales
- ☑ Advertencia inmediata de error con la aparición del sensor afectado en pantalla
- ☑ 4 entradas de bucles de vigilancia
- ☑ Entrada para remoto temporizador de alarma
- ☑ Salida de sirena 12 V DC - 1A
- ☑ Salida de transmisor con un contacto libre de tensión NC
- ☑ Salida de fallo de batería con un contacto libre de tensión NC
- ☑ Salida de alimentación 12V DC - 0,2 A para transmisor
- ☑ Control automático y periódico de batería
- ☑ Tecla para STOP de alarma con temporizado
- ☑ Botón de prueba de las salidas (sirena et transmisor)

La central de alarma ALS 04 cumple las siguientes normas:
NF C 46 020 o CEI 801-1 : compatibilidad electromagnética, principalmente para aparatos de la medición y el control de procesos industriales. introducción general.

NF C 46-021 o IEC 801-2 : Disposiciones relativas a las descargas electrostáticas, nivel de severidad 3

NF C 46-021 o IEC 801-3 : Disposiciones relativas a los campos electromagnéticos, nivel de severidad 3

NF C 46-023 o IEC 801-4 : Disposiciones relativas a los transitorios rápidos en ráfagas, nivel de severidad 3



- | | |
|-------------------------|--|
| ① Entrée de Boucles N.F | ⑥ Alimentation 12V Transmetteur téléphonique |
| ② Secteur | ⑦ Sortie Transmetteur téléphonique |
| ③ Phase | ⑧ Sortie Défaut Batterie |
| ④ Neutre | ⑨ Sortie Sirène |
| ⑤ Terre | |

- ① Inputs for NC loops
- ② Mains
- ③ Phase
- ④ Neutral
- ⑤ Earth
- ⑥ 12V Supply for Telephone Transmitter
- ⑦ Telephone transmitter Output
- ⑧ Battery Failure Output
- ⑨ Bell Output

- ① Entrada de Bucle N.F
- ② Red eléctrica
- ③ Fase
- ④ Neutro
- ⑤ Tierra
- ⑥ Alimentación 12V transmisor telefónico
- ⑦ Salida Transmisor telefónico
- ⑧ Salida de fallo de batería
- ⑨ Salida de sirena